AFFICHES, ANNONCES ET AVIS DIVERS DE LEYDE.

LUNDI LE 10 AOÛT.

DECISIONS JUDICIAIRES, CONCERNANT LE COMMERCE.

COUR DE CASSATION.

SUITE et FIN *de la Cause de Louise Dorthe.*

Le Code de commerce veut que l'état de *faillite* suit exclusivement le propre du *commerçant* (437, C. C.) — Il ne permet pas, dit M. Locré, que cet état soit confondu avec la *déconfiture* du particulier insolvable. Eh bien! n'importe, si les juges criminels peuvent se rendre juges de ces questions, ils placeront en état de *banqueroute frauduleuse* tel qu'un tribunal de commerce refuserait de déclarer en *faillite*.

Notre espèce fournit un triste exemple de cette erreur.

Louise Dorthe ne fait aucune espèce de commerce: elle n'était ni pouvait être *courtière* ni *agent de change*, dans le sens de la loi; elle était une simple *prévénue*, inaperçue dans l'ordre des règles du Code de commerce; et cependant on a décidé qu'elle était *banqueroutière frauduleuse!*

On ne s'est pas même donné la peine de décider qu'elle était en état de *faillite*.

M. l'avocat-général a pensé que la banqueroute frauduleuse est un crime déterminé et puni par la loi; que la justice répressive doit donc le poursuivre, et examiner dans tous ses élémens constitutifs; que la banqueroute frauduleuse emporte nécessairement deux idées, celle de *faillite*, et celle de *fraude*; que les deux faits, quand ils sont réunis dans un même acte d'accusation, sont donc également de la compétence de la justice répressive.

Conclusions au rejet.

ARRÊT. — La cour, attendu que l'action publique est essentiellement indépendante de l'action privée, hors les cas où la loi peut avoir expressément ordonné une disposition contraire; que la juridiction des tribunaux de commerce ne peut être saisie que par les parties privées; que si le jugement de ces tribunaux sur le fait de la faillite était un préalable nécessaire à l'exercice de l'action publique sur le fait de la banqueroute frauduleuse, il s'ensuivrait que l'exercice de cette action serait soumis à l'arbitraire des intérêts privés, ce qui serait directement contraire à la loi; que la banqueroute frauduleuse n'est pas une circonstance, une modification du fait de la faillite; qu'elle constitue un fait principal, sur lequel le ministère public peut agir, quoique le tribunal de commerce, qui n'est institué que pour les

ADVERTENTIEN, AANKONDIGINGEN EN BERIGTEN VAN LEYDEN.

MAANDAG DEN 10 AUGUSTUS.

RECHTERLYKE BESLISSINGEN RAAKENDE DEN KOOPHANDEL.

HOF VAN CASSATIE.

VERVOLG en SLOT *der Zaak van Louisa Dorthe.*

Het Wetboek van Koophandel wil dat de staat van *faillissement* bij uitsluiting, het eigen zij van den *Handeldrijver* (437 W. v. K.) Het gedoogt niet, zegt de Heer Locré, dat die staat verward werde met de *ongeredderdheid* van den Particulier die onvermogend is om te betaalen. Wel nu! het doet er niet toe, indien de crimineele Rechters zich Rechters over die Vraagstukken kunnen maaken, zullen zij zodanig iemant in staat van *bedrieglijk bankroet* plaatsen, welken een Rechtbank van Koophandel zou weigeren in staat van *faillisment* te verklaaren.

Ons onderhavig geval leverd een droevig voorbeeld op van die dooling.

Louisa Dorthe doet geenerlei soort van Koophandel; zij was niet en kon niet zijn *Makelaarsse*, noch *Wissel-agente*, in den zin van de Wet; zij was blootlijk een Koppelaarster, onbemerkt in de orde der regels van het Wetboek van Koophandel; en evenwel heeft men beslist dat zij *bedrieglijke Bankroetierster* was.

Zelfs heeft men zich de moeite niet gegeeven om te verklaaren dat zij in staat van *faillissement* was.

De Heer Advocaat-Generaal heeft gedacht, dat het bedrieglijk bankroet, eene door de Wet bepaalde en gestrafte misdaad is; dat de beteugelende Justitie dezelve derhalven moet vervolgen en onderzoeken in alle deszelfs constitutive beginselen; dat het bedrieglijk bankroet noodwendig twee denkbeelden met zich voerd, dat van *faillissement* en dat van *bedrog*; dat de beide daadzaaken, wanneer zij in eene zelfde Acte van beschuldiging vereenigd zijn, derhalven gelijklijk in de bevoegdheid zijn van de beteugelende Justitie.

Conclusien tot verwerping.

ARREST. — Het Hof, gemerkt de publieke Actie wezenlijk onafhanglijk is van de private Actie, buiten de gevallen, waar in de Wet uitdruklijk eene tegenovergestelde bepaaling kan hebben geördonneerd; dat het Rechtsgebied der Rechtbanken van Koophandel, niet kan ingenomen worden dan door de private partijen; dat, indien het gewijsde dier Rechtbanken over de zaak van faillissement een noodwendig voor-vereischte was, tot de uitoeffening van de publieke Actie over de zaak van bedrieglijk bankroet, er uit zou volgen, dat de uitoeffening dier Actie onderworpen zou zijn aan het willekeurige van de private belangen, het geen regelrecht tegen de Wet zou aanloopen; dat het bedrieglijk bankroet niet is eene omstandigheid, eene wijziging der daad van het faillissement; dat hetzelve een principale daad is, over welke het

ntérêts privés, n'ait pas été banni de la réclamation des créanciers sur le fait de la faillite.

Attendu que les faits déclarés constans par le jury étant du nombre de ceux qui caractérisent la banqueroute frauduleuse, et la veuve Laurent en ayant été déclarée convaincue, sa condamnation à la peine établie contre ce genre de crimes ne saurait être une fausse application de la loi pénale, rejette, etc.

*** On porte par la présente à la connaissance d'un chacun que cela concerne, que sous peu de jours seront rendues publiques les dispositions pour l'exécution du décret impérial du 2 Juillet 1812, par lequel est déterminé, 1. que tous les titres de créance de la dette publique Hollandaise, appelés à l'inscription sur le grand-livre de Hollande avant la clôture du 22 Mars dernier devront être présentés avant le premier Novembre prochain; 2. que les titres de créance, compris dans les appels d'inscriptions subséquens, devront être présentés dans l'espace de six mois, après le terme fixé par chaque appel; 3. que tous les titres, dont la présentation n'aura pas été faite dans les délais ci-dessus déterminés, seront nuls et ne pourront plus être inscrits.

*** La remise des Certificats de Rente, due pour le semestre échu le 22 Mars 1812, ainsi que pour les semestres antérieurs, aura lieu au premier Bureau du Grand-livre, depuis le 17 Août jusqu'au 21 du même mois, de huit heures du matin jusqu'à deux heures, pour tous les capitaux de trois pour Cent de rente, inscrits sur les lettres M. F. A. V et I.

*** Aujourd'hui est décédé mon cher et bien aimé Epoux PIETER KLOPPENBURG, dans l'age d'environ 53 ans; un lent dépérissement de forces mit fin à sa vie, aussi chère pour moi, mon beau-fils, ma fille et notre fils unique.

ROTTERDAM le 5 Août 1812. J. H. LALAU, Veuve de PIETER KLOPPENBURG.

Nota. Les Affaires seront continuées par la Veuve sous la même raison.

*** L'on payera au Bureau de VAN DEN BROEKE et COMP. à Amsterdam, dès le 26 Août et pendant le mois de Septembre, les Lundi et Jeudi depuis dix heures du matin jusqu'à midi en retirant le Coupon échu le dernier Décembre de l'an 1811, 20 Florins de la NÉGOCIATION faite à Harlem et à Amsterdam sous la direction de Mr. P. J. BODDAERT, en faveur de Planteurs demeurants dans les Colonies de Essequebo et de Demerary.

*** A VENDRE à L'AMIABLE, l'anciennement très renommée et par tout connue AUBERGE, *LE HURE DU SANGLIER*, sise et située, au Leegewerfsteeg, près du Haarlemstraat dans la Ville de Leyde, contenant plusieurs chambres et appartemens spacieux, tant au rez de chaussée qu'au premier, Jeu de Crosse couvert, Chambre à Billard,

publiek Ministerie kan werken, schoon de Rechtbank van Koophandel, welke niet anders is ingesteld dan voor de private belangen, niet is gebannen geweest uit de reclamatie der Crediteuren over de zaak van het faillissement;

Gemerkt dat de bestendige verklaaringen door de Jurij, van het getal zijnde der zulken, welke het bedrieglijk bankroetkenmerken, en de Weduwe Laurent daar van overtuigd zijnde geworden, haare veroordeeling tot de straffe tegen dat soort van misdaaden ingesteld, geene valsche toepassing van de Strafwet zijn kan, verwerpt enz.

*** Men brenge bij deze ter kennis van een iegelijk dien zulks aangaat, dat binnen weinige dagen zullen bekend gemaakt worden de bepalingen opzigtelijk het ten uitvoer brengen van het Keizerlijk decreet van 2 Julij 1812, waarbij bepaald wordt, 1. dat alle de bewijzen van deelhebbing (*Schuldbrieven, Losrenten, Obligatien, Aandeelen*, enz.,) der Hollandsche publieke schuld, welke vóór de sluiting van het Grootboek van Holland op den 22 Maart jongstleden, ter inschrijving in hetzelve zijn opgeroepen geworden, vóór den 1 November eerstkomende daartoe aangeboden zullen moeten worden; 2. dat de bewijzen van deelhebbing, in de volgende oproepingen begrepen, binnen zes maanden na den tijd, bij elke oproeping bepaald, ter inschrijving zullen moeten worden aangeboden; 3. dat alle bewijzen van deelhebbing, welke binnen de hier voren bepaalde termijnen niet zullen zijn ingediend, zullen vervallen zijn en niet meer kunnen worden ingeschreven.

*** Van den 17 tot en met den 21 Augustus aanstaande, des morgens van 8 tot 2 uuren, zal worden gevaceerd bij het eerste Bureau van het Grootboek, tot afgifte der Certificaaten voor de Renten, over het Halfjaar van 22 Maart 1812, mitgaders van vroegere Halfjaaren, verschuldigd op Capitaalen rentende drie ten Honderd in het Jaar, welke, ingeschreven zijn op de letters M. F. A. V en I.

*** Heden overleed mijn waardige en geliefde Echtgenoot PIETER KLOPPENBURG, in den ouderdom van bijkans 53 Jaren. Een van tijd tot tijd toenemend verval van krachten maakte een einde aan zijn voor mij, mijn Behuwd-zoon en Dochter en ons eenig Zoontje zoo belangrijk en dierbaar leven.

ROTTERDAM den 5 Augustus 1812. J. H. LALAU, Wed. PIETER KLOPPENBURG.

NB. De Affaire zal op denzelfden voet door de Weduwe worden voortgezet.

*** Ten Kantore van VAN DEN BROEKE en COMP. te Amsterdam, zal van den 26 Augustus en geduurende de maand September 1811, des Maandags en Donderdags van 10 tot 12 uuren, tegen intrekking van het Coupon verscheenen ultimo December 1811, worden betaald f 20, van de NEGOTIATIE ten lasten Planters in Esequebo en Demerarij, onder directie van Mr. P. J. BODDAERT, Reg. Haarlem en Amsterdam.

*** UIT DE HAND TE KOOP de van ouds zeer gerenommeerde en alom bekende HERBERG, genaamd *HET ZWYNSHOOFD*, staande en gelegen aan de Leegewerfsteeg, bij de Haarlemstraat binnen de Stad Leijden, voorzien van veele ruime Boven- en Beneden-Kamers en Vertrekken, overdekte Kolfbaan, Biljard-Kamer, en Dans-Zaal, een aangenaam

et Salle à Danser, ayant la vue sur l'Oude Vest, avec une sortie libre à coté. *l'Affaire d'Aubergiste* a été exercée dans la dite Maison avec beaucoup de succès depuis un tems immémorial et s'y continue encore. s'Adresser pour les informations au Propriétaire, y demeurant.

*** A VENDRE DE LA MAIN A LA MAIN: la MÉTAIRIE *WITTEN*, située proche d'Assen, Chef-lieu du ci-devant Département de Drenthe, actuellement de l'Ems-occidental, d'une circonférence de plus ou moins de 3600 toises de Rhylande ou 3 lieues; les champs consistent en terres à foin, paturages, terres à blé sarrasin et tourbiéres: le tout plus amplement détaillé dans les mémoires dressées et imprimées que l'on peut se procurer, ensemble des informations ultérieures, chez M. l'ancien Secrétaire-général VOS, à Assen, ainsi que chez les Courtiers J. et G. J. JARMAN, demeurant Heeregragt à Amsterdam.

*** B. A. VAN DER VIES, Courtier, vendra Jeudi le 13 Août 1812, à 10 heures du matin, dans l'O. Z. Heeren Logement, en presence d'un Preposé competent, une quantité de MANUFACTURES, *des* TAPIS DE PIEDS *de Tournai, et indigènes*, et d'autres Objets, detaillés par Notice.

ADJUDICATION PROVISOIRE;

Sur la mise a faire, au prix de deux mille trois cent et dix Francs, ou *onze cent Florins* de Hollande, Samedi le 22 Août 1812, à onze heures du matin à la maison de *Nanning van Konynenburg*, à la *Cour d'Hollande*, à Noordwyk-intérieur, d'une MAISON et TERRAIN, avec Jardin, six Rames à fumer du Hareng frais et autres edifices, sise et située à Noordwijk-intérieur à l'agter- et kruisweg, designé avec No. 39, tenant au Nord-est au dit kruisweg, au sud-est au Pré appartenant à *Pieter Romyn*, au sud-ouest à la maison et terrain de *Jacob van der Deil*, appartenante à JACOB VAN DER VOORT, et les enfans mineurs d'icelui. s'Adresser pour les renseignemens à l'Etude du Notaire VAN STRUYK, à Noordwyk, où l'on peut voir les titres de propriété et les conditions de la vente, ainsi que chez Mr. PIETER GROENEVELD, Tuteur-subrogé des dits Mineurs, demeurant à Noordwyk intérieur.

PRIX-COURANT

Rotterdam le 7 Août.

Véritable croute rouge 1811	- - -	*f* 21	à 22
Croute rouge jeune de Mai	- - -	- 20½	à 21
Petite véritable croute rouge	- - -	-	
Idem croute rouge	- - - - -	- 19½	à 20
Vieux d'Eté	- - - - -	- 20	à 21
Jeune de 14 a 16 ℔	- - - -	- 16	à 16½
10 à 12	- - - - -	- 15½	à 16
Français de Gouda de 9 à 12 ℔	- -	- 15¼	à 15¾
Vieux de Leide ou de Cumine	- -	- 11	
dito de Delft 1812	- - - -	- 8½	à 9
Beurre Hollandais	- - - -	- 26	à 28
De Frise	- - - - -	- 22½	à 23
dito de Gueldre	- - - - -	- 20	
dito de Bois-le-Duc	- - - -	- 19	

SCHIEDAM le 7 Août.

PETITES EAUX, les 30 Virtels, sans Futaille, 11½ *f*
GENIEVRE, les 30 Virtels, sans Futaille, 12½ *f*
GENIEVRE, preuve d'Amsterdam, 13½ *f*

Uitzicht hebbende op de Oude Vest, met een vrijen Uitgang daar nevens, zijnde de *Herbergiers Neering* in dat Huis sedert onheuglijke Jaaren met goed succes geëxerceerd, en als nog werdende gecontinueerd. Nader onderrigtingen zijn te bekomen bij den Eigenaar daarin woonende.

*** UIT DE HAND TE KOOP: het BOERSCHAP *WITTEN*, geleegen bij Asfen, Hoofdstad van het voormalig Département Drenthe, Département Wester-Eems, in zijn omtrek meer of min 3600 Rhijnlandsche Roeden of drie uuren gaans, bestaande de Landerijen in Hooi- en Weilanden, Boekweit en Turfveenen: alles breeder gespecificeerd volgens daar van geformeerde gedrukte Memorien, welke met nader onderrigt te bekomen zijn, bij den Heer Oud-Secretaris-generaal VOS, te Asfen, en bij de Makelaars J. en G. J. JARMAN, woonende op de Heerengragt te Amsterdam.

*** B. A. VAN DER VIES, Makelaar, zal op Donderdag den 13 Augustus 1812, des morgens ten 10 uuren, te Amsterdam in het Oudezijds Heeren Logement, ten overstaan van een daartoe bevoegt Beampten, verkoopen: Een partij MANUFACTUUREN, *Doornikse* en *Inlandsche* VLOERKLEEDEN en andere Goederen meer: breeder volgens Notitie.

PROVISIONEELE TOEWYZING,

Op de te doene inzetting van den Prijs van Tweeduizend Driehonderd- en-tien Francs, of *Elfhonderd Guldens* Hollands, op Zaturdag den 22 Augustus 1812, des voormiddags ten elf uuren, ten Huize van *Nanning van Konynenburg*, in *het Hof van Holland*, te Noordwijk binnen, van een HUIS en ERVE, met een Tuin, zes Bokkinghangen en verdere Getimmerte, staande en geleegen te Noordwijk binnen, aan den Achter- en Kruisweg, gedesigneerd met No. 39; belend ten Noordoosten den voorschreeve Weg, ten Zuidoosten het Weiland toebehoorende aan *Pieter Romyn*, ten Zuidwesten het Huis en Erve van *Jacob van der Deil*; toebehoorende aan JACOB VAN DER VOORT en deszelfs Minderjaarige Kinderen. Informatien zijnde te bekomen ten Kantore van den Notaris VAN STRUYK te Noordwijk, alwaar de Bewijzen van Eigendom en Veil-Conditien ter leezing leggen; mitsgaders bij den Heer PIETER GROENEVELD, toeziende Voogd over voornoemde Minderjaarige, woonende te Noordwijk binnen.

PRYS-COURANT

Rotterdam den 7 Augustus.

Oude middelbare Kaas 1811	- -	*f* 21	à 22
Jonge dito getournesolde dito Meij	- -	- 20½	à 21
Kleine gesmeerde dito	- - -	-	
dito getournesolde dito	- - - -	- 19½	à 20
Oude Zomer	- - - - -	- 20	à 21
Jonge van 14 à 16 ℔	- - - -	- 16	à 16½
10 à 12	- - - - -	- 15½	à 16
Fransche Goudsche van 9 à 12 ℔	- -	- 15¼	à 15¾
Oude Leijdsche Komijnde	- - -	- 11	
Delftsche Komijnde 1812	- - - -	- 8½	à 9
Hollandsche Boter	- - - - -	- 26	à 28
Vriesche dito	- - - - -	- 22½	à 23
Geldersche dito	- - - - -	- 20	
Boische dito	- - - - -	- 19	

SCHIEDAM den 7 Augustus.

MOUTWYN, de 30 Virtels, [illegible] 11½ *f*
GENEVER, de 30 Virtels; [illegible] 12½ *f*
GENEVER, Amsterdam [illegible]

PRIX *des* GRAINS *à* DORDRECHT.
PRYZEN *der* GRAANEN *te* DORDRECHT.
le 6 Août. (*den 6 Augustus.*)

Froment (Jar. Z. Tarw) 44 a 48 ß de Z. zak	362	a	395	ggl. 't Last
par Hectolitre	33 fr.	26 c.	à	36 fr.	29 c.
id. nouv. (Nieuwe) 42 à 48 ß	345	à	395	ggl. 't Last.
par Hectoliter	31 fr.	75 c.	à	36 fr.	29 c.
id. d'été (Zomer) 44 à 48 ß	362	à	395	ggl. 't Last.
par Hectolitre	33 fr.	26 c.	à	36 fr.	29 c.
Seigle (Z. Rogge) 35 à 35½ ß	288	à	295	ggl. 't Last.
par Hectolitre	26 fr.	46 c.	à	27 fr.	3 c.
de l'Orge (Wintergarst)	31½	ℒ	't Last		
par Hectolitre	13 fr.	33 c.			
Avoine (Voeder Haver)	13	a	15	ℒ 't Last.	
par Hectolitre	5 fr.	46 c.	à	6 fr.	30 c.
Féves de Cheval (Paardenboonen)	27	a	28	ℒ 't Last.	
par Hectolitre	11 fr.	34 c.	à	11 fr.	76 c.
Bouquette (Boekwyt)	41	à	43	ℒ 't Last.	
par Hectolitre	17 fr.	22 c.	à	18 fr.	6 c.
Navette (Nieuw Koolzaad)	40, 44	à	46	ℒ 't Last.	
par Hectolitre	16 fr.	80 c.	à	19 fr.	32 c.
Huille de Navette (Raap Olie)	46	gl. 't Aam.			
id. de Xin. (Lyn Olie)	64				
Gateau de Navette (Raap Koeken)	44	gl. 't duiz.			
id. de Lin. (Lyn dito)	94				

Dordrecht 7 Août. (*Augustus.*)

Petites Eaux (Moutwyn)	11½ ℒ
Genievre (Genever)	12½ —
Charbons de Liège (Luikſche Kolen)	19 à 20 gl. 't Hoed.
les Houilles (Waag. dito)	24 ℒ 100 Waag.

PRIX-COURANT DES EFFETS PUBLICS.
(PRIJS-COURANT DER EFFECTEN.)
Amsterdam, le 8 Août. (8 *Augustus.*)

Rescript. Batav. (Bataafſche Rescript. na de Vreede)	4	pCt.	*f* 18¼	a	18½
Neg. vol. 1797 et annuités 1802. (Vrijw. Neg. 1797 en Losr. 1802.)	5	—	23	a	23½
— 40 Mill. 1807 (Neg. Holl. 40 Mill. 1807.) aangezuiverd.	6	—	27	à	27½
— 20 Mill. 1809 (Neg. Holl. 20 Mill. 1809.) aangezuiverd.	6	—	27	à	27½
Certific. Neg 30 Mill. 1808. (Certific. Neg. 30 Mill.)	7	—	16	à	16½
Annuit. 1795/8 et 1801 (Losr. 1795/8 en 1801)	3½	—	16	à	16½
Inscr. au Gr. Livr (Inſ. op 't Grootb.) Certif. d'Inscript. (Holl. Cert. div.)	3	—	14½	à	14½
Inscr. au Gr. Livr. (Inſ. op 't Grootb.) Certif. d'Inscript. (Holl. Cert. div.)	2½	—	12½	a	12½
Annuités de 20 ans. (20 Jar. Rent. 1804.)	5	—	11½	à	11½
Tiers Consolidé. (Geconſol. Derde)	5	—	—	à	—
Certif. id. chez *K.* et *V.* c. s. (Certif. bij *K.* et *V.* c. ſ.	5	—	78	à	78½
La Russie. (Obligatiën op Rusland.)	5	—	46	à	46½
Portugal, chez *Hope* et *C.* (Port. bij *Hope* en *C.*)	5	—	—	à	—
Espagne chez les mêmes 1805. (Spanje bij dito)	5½	—	—	à	—
Id. chez les mêmes 1807. (Id. bij dito)	5½	—	12½	à	13
Napels chez les mêmes. (Nap. bij dito)	6	—	95½	à	96½
Suede. (Zweeden)	5	—	26	à	27½
l'Amérique, chez *Hope* et *Comp.* (America bij *Hope* en *Comp.*)	5½	—	87	à	89
Idem chez *Staphorst.* (Id. bij *Staphorst*)	5½	—	—	à	—
Id. chez le même. (Id. bewijzen bij dito en conſ.)	3	—	44	à	46
Banq de Vienne, *Goll* et *C.* (Wenerb. *Goll* en *C.*)	5	—	—	à	—
Idem chez les mêmes. (dito bij dito)	4	—	—	à	—
Certif. de Vienne. (Woener Cert., dito)	5	—	16½	à	17½
Douanes Danoises. (Deenſche Tollen)	4	—	47½	à	48½
Comp. Asiat. Dan. (Deenſ. Aſiat. Comp.)	5	—	57	à	58
La Prusse. (Pruiſſen)	5	—	54	à	54½
Monte Napoléon. (Monte Napoleon.)	5	—	65	à	65½
Bons du Syndicat. (Sijndicaat Bons) 2e Serie.			99	à	99½
Bons du Syndicat. (Sijndicaat Bons) 4e Serie.			87	à	87½
Bons du Syndicat. (Sijndicaat Bons) 5e Serie.			79½	à	80
Bons du Syndicat. (Sijndicaat Bons) 6e Serie.			76½	à	77
Bons sur les Domaines. (Domein-Bons.)			52½	à	52¾

COURS DES ESPECES
(SPECIE-COURS.)
à Amsterdam le 8 Août. (*van Amſterdam den 8 Augustus.*)

Nouveaux Ducats (nieuwe Ducat.) Vieux dito ger. (Oude dito ger.)	*f* 6 : 0	à *f* 6 : 2	pr. pièce.	
Ducats legers (Ligte dito)	50 : 10		pr. once.	
Souverains (Souvrijnen)	16 : 12	à 14	pr. pièce.	
Pistoles d'Espagne (Spaanſche Piſt.)	44		pr. once.	
Dito Quadrup. (dito Quadrupels)	38 : 12	à 14	pr. pièce.	
Pistoles de France (Franſche Piſt.) Dito de Prusse (Pruisſiſche dito) Dito de Lunebourg (Lunenb. dito)	45 : 10		pr. once.	
Dito dito (dito dito)	10 : 0	à *f* 10 : 1	pr. pièce.	
Nouv. louisd'or (Nieuwe louisd'or)	11 : 8	à 9	—	
Louis d'or, timbre en rayons (Zonne dito)	11 : 14	à 16	—	
Napoléons d'or (Napoleons d'Or)	9 : 14	à 15	—	
Guinées (Guinjes)	12 : 10	à 12	—	
Carolines (Carolines.)	11 : 16	à 18	—	
Or en lingot et Crusades (Goude baren en Cruſaden)	14¾ à ½ pCt.			
Piles (Pilaren) Piastres (Mexicanen)	*f* 21 : —		marq. banque.	
Dito (dito)	2 : 10¾	à ⅞	pr. pièce.	
Couronnes de France (Franſ. Rijksd.)	2 : 10		—	
Ecus (dito Kroonen)	23 : 5		pr. mark.	
Idem (dito dito)	2 : 16	à ¼	pr. pièce.	
Cinq francs (Vijf Francs)	2 : 8¼	à ¾	—	
Ecu de Brabant (Brab. Kroonen)	2 : 14½	à 15	—	
Roubles de Russie (Ruſſiſche Roeb.)	1 : 14	à 16	—	
Arg. fin en lingot (Fijn Zilv. inbar.) Idem de 11 den. (dito van 11 Penn.)	25 : 17	à 18	pr. marc.	
Idem de 9 deniers et au dessous (dito van 9 Penn. en daar onder)	25 : 16	à 8	—	
Ducatons (Spaanſche Ducatons)	3 : 3		pr. pièce.	
Rixdalers (Holl. en ⋈ Rijksd.)	2 : 10		—	
Nouveaux dito (Nieuwe Rijksd.)	¾ à ½ pCt.			

Te Leyden by de Wed. ANTHONY DE KLOPPER EN ZOON, op de Breede Straat.